



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

COMMISSION INTÉRIMAIRE

WORLD  
HEALTH ORGANIZATION

INTERIM COMMISSION

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE  
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

22<sup>me</sup> année, Nouvelle série, N° 21 — 22nd Year, New Series, No. 21

Genève, le 21 mai 1947.

Geneva, 21 May 1947.

Ce Relevé est publié par le Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en application des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, englobe désormais les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique de Paris, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion des périodiques hebdomadaires et bimensuels de ces services.

This Record is issued by the Epidemiological Information Service of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 22 July 1946, now embodies the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

NOTIFICATIONS concernant les  
MALADIES PESTILENTIELLES  
aux termes des Conventions sanitaires  
internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

NOTIFICATIONS relating to  
PESTILENTIAL DISEASES  
under the International Sanitary  
Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

Choléra — Cholera

Asie — Asia	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA:				
Moulmein (S) *	4	...	4	4
	4-10.V			
	C.	D.		
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:				
Calcutta (SA)	158d	53		
Cawnpore (A)	1	0		
Chittagong (S)	2	2		
Provinces:				
Assam	9p	8p		
Bengal Presidency	226p	90p		
Bihar	207p	140p		
Bombay Presidency	2p	2p		
Madras Presidency	21p	7p		
Orissa	45p	23p		
	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:				
Calcutta (SA)	232	71	311c	64
Cawnpore (A)	1	1	0	0
Chittagong (S)	2d	2	1i	1

c Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.  
d Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.  
i Cas importé. — Imported case.  
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
A Port aérien. — Airport.  
S Port maritime. — Seaport.

INDE BRITANNIQUE (suite) —  
BRITISH INDIA (continued)

Provinces:	27.IV-3.V.		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
Assam	69	36	94	56
Bengal Presidency	298p	121p	2 759	1 370
Bihar	452	256	492	202
Bombay Presidency	4	3	2	1
Central Provinces	...	...	21	14
Madras Presidency	...	...	21	14
Orissa	15p	6p	66	58
United Provinces	165p	92p	233	134
	1-10.V		21-30.IV	
	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA:				
Cambodge	17	5	...	...
Cochinchine	41	26	...	...
	4-10.V		27.IV-3.V	
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA:				
Saigon (SA) *	6	...	12	6
	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
SIAM:				
Bangkok (SA) *	33	...		
	Fièvre jaune — Yellow Fever			
	Amérique — America		27.II-5.III	
	C.	D.	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA: X				
Dép. de Caldas	...	1	...	...

**Peste — Plague**

Afrique — Africa		4-10.V	
		C.	
MADAGASCAR:			
Tananarive (A) *		2	
		11-20.IV	
		1-10.IV	
		C.	D.
MADAGASCAR		4	3
dont — incl.:		1	1
Tananarive (A)		4	3
		...	...
Asie — Asia		13-19.IV	
		6-12.IV	
		C.	D.
BIRMANIE — BURMA		3	2
		4	3
CHINE — CHINA:			
Fukien Province:			
Hweian (1.I-28.II)		255	71
Kiangsi Province:			
Nanchang (29.III)		1	0
" (2-5.IV)		5z	1
		4-10.V	
		C.	D.
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:			
Allahabad (A)		1i	0
Bombay (SA)		2i	0
Cawnpore (A)		4	2
Provinces:			
Bihar		16p	11p
Bombay Presidency		6p	2p
Central Provinces		2p	0
Madras Presidency		9p	5p
Punjab		71p	56p
		27.IV-3.V	
		20-26.IV	
		C.	D.
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:			
Allahabad (A)		0	0
Bombay (SA)		0	0
Cawnpore (A)		4	1
Delhi (A)		0	0
Provinces:			
Bihar		23	16
Bombay Presidency		35	19
Central Provinces		...	348
Madras Presidency		13p	8p
Punjab		299p	178p
United Provinces		311p	241p
		489p	304p
		1-10.V	
		21-30.IV	
		C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE —			
FRENCH INDO-CHINA:			
Annam		3	1
Cochinchine		6	4
		14	11
		0	0
		4-10.V	
		C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE —			
FRENCH INDO-CHINA:			
Saïgon-Cholon (SA) *		4 ...	
		23.II-1.III	
		16-22.II	
		C.	D.
SIAM		4	2
		...	...

*i* Cas importés. — Imported cases.  
*m* Type murin. — Murine type.  
*p* Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
*z* Dont 2 cas de peste septicémique. — Including 2 cases of septicæmic plague.  
 A Port aérien. — Airport.  
 S Port maritime. — Seaport.

**Typhus exanthématique — Typhus Fever**

Afrique — Africa		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO		5	2	4	0
dont — incl. Provinces					
Lusambo		0	0	4	0
Usumbura		5	2	0	0
		16-22.IV		9-15.IV	
		C.	D.	C.	D.
EGYPTE — EGYPT: †					
Provinces		1	1	2	0
		1-10.V		21-30.IV	
		C.	D.	C.	D.
MAROC — MOROCCO					
dont — incl. Régions:					
Agadir-Confins		0		1	
Casablanca		0		2	
Fès		1		1	
Oujda		0		1	
		4-10.V		27.IV-3.V	
		C.	D.	C.	D.
TRIPOLITAINE — TRIPOLITANIA: †					
Tripoli (SA)		2		3	
		4-10.V			
		C.	D.		
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA:					
in 1 inland District		present			
		4-10.V			
		C.	D.		
Amérique — America					
CHILI — CHILE: ×					
Antofagasta (S) (20.IV-3.V)				2	
Santiago (A) (26.IV-7.V)				10	
Valparaiso (SA) (20.IV-3.V)				3m	
		1-30.IV		1-31.III	
		C.	D.	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA ×		130	2	159	3
		1-30.IV		1-31.III	
		C.	D.	C.	D.
EQUATEUR — ECUADOR ×		51	3	40	2
		20-26.IV		13-19.IV	
		C.	D.	C.	D.
ETATS-UNIS —					
UNITED STATES ×		27m		23m	
		30.III-6.IV		23-29.III	
		C.	D.	C.	D.
ETATS-UNIS —					
UNITED STATES: ×					
Mobile (SA)		1m		...	
Tampa (SA)		1m		...	
Washington (SA)		1m		...	
		20.IV-3.V		13-19.IV	
		C.	D.	C.	D.
MEXIQUE — MEXICO: ×					
Acapulco (S)		1		0	
Durango (A)		1		2	
Matamoros		2		0	
Merida		1		0	
Mexicali (S)		1		0	
Mexico City (SA)		20		9	
Morelia (A)		1		0	
Nuevo Laredo (SA)		1		1m	
Pachuca (A)		8		0	
Puebla (A)		1		0	
Queretaro (A)		2		2	
Saltillo (A)		1		0	
Toluca (A)		1		7	
Torreon (A)		1		2	
Zacatecas (A)		1		0	

**Typhus exanthématique (suite) —  
Typhus Fever (continued)**

Amérique (suite) — America (continued)		1-31.III	1-28.II
		C.	C.
PANAMA, ZONE DU CANAL — PANAMA CANAL ZONE ×		13m	2
Asie — Asia			
		27.IV- 3.V	20-26.IV
		C. D.	C. D.
ADEN		0 0	1 0
CHINE — CHINA: Chungking (21-28.II) Foochow (11-20.III)			1 0 3 0
		1-10.V	21-30.IV
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA: Annam		2 0	...
		4-10.V	27.IV- 3.V
PALESTINE: Jerusalem †		8 2	...
		27.IV- 3.V	20-26.IV
		C.	C.
SYRIE — SYRIA: † District de Miadin		9	0
		4-10.V	27.IV- 3.V
TRANSJORDANIE — TRANSJORDAN: † Jerash District		1	...
		11-17.V	4-10.V
TURQUIE — TURKEY dont — incl.: Izmir (S)		8 5	8 1
Europe			
		30.III- 5.IV	23-29.III
ALLEMAGNE — GERMANY: Zone américaine — U.S. Zone: dont — incl.: Niederbayern und Ober- pfalz		1 1	1 0
		30.III- 5.IV	23-29.III
		C. D.	C. D.
ESPAGNE — SPAIN dont — incl.: Provinces: Sevilla		3 0 3 0	3 0 0 0
		4-10.V	27.IV- 3.V
HONGRIE — HUNGARY dont — incl.: Départ.: Borsod-Gömör Bihar Nograd-Hont Pest-Pilis-S.-K.k. Szalbocs-Ung Szatmar-Bereg Veszprém Municipalité: Miskolc		20 ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 1 0	21 2 0 1 7 0 1 0 8 0 2 1 1 0 1 0 1 0 1 0

MALTE — MALTA		30.III- 5.IV	23-29.III
		C.	C.
MALTE — MALTA		1m	...
		30.III- 5.IV	23-29.III
		C. D.	C. D.
POLOGNE — POLAND dont — incl.: Distr. de Poméranie Occid. Voiv. de Bialystok » » Cracovie » » Lodz » » Lublin » » Varsovie		28 2 1 0 3 0 7 0 4 2 11 0 2 0	17 2 2 0 2 0 0 0 1 1 5 0 6 1
		27.IV- 3.V	20-26.IV
		C.	C.
TCHÉCOSLOVAQUIE — CZECHOSLOVAKIA		2	1
		29.I-4.II	22-28.I
		C. D.	C. D.
YOUgoslavIE — YUGOSLAVIA dont — incl.: Bosnie et Herzégovine Macédoine Serbie		12 0 2 0 7 0 3 0	3 0 1 0 0 0 2 0

**Variole — Smallpox**

Afrique — Africa		21-30.IV	11-20.IV
		C. D.	C. D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA:			
Côte d'Ivoire		53 4	61 7
Dahomey		0 0	18 5
Guinée		1 0	12 2
Niger		89 3	180 24
Soudan		10 0	7 0
		27.IV- 3.V	20-26.IV
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO dont — incl.: Provinces: Coquilhatville Costermansville Léopoldville Lusambo Stanleyville			
		37 1 0 0 1 0 7 0 1 0 28 1	21 0 1 0 9 0 4 0 6 0
		20-26.IV	13-19.IV
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST dont — incl.: Tamale Area		2 0 2 0	4 0 3 0
		16-22.IV	9-15.IV
EGYPTE — EGYPT † dont — incl.: Le Caire (SA) Provinces			
		... ... 0 0 2 0	6 0 3 0 3 0
		3-9.IV	27.III- 2.IV
GAMBIE — GAMBIA dont — incl.: Bathurst Area			
		3 0 1 0	... ... ... ...
m Type murin. — Murine type.			

**Variole (suite) — Smallpox (continued)**

Afrique (suite) — Africa (continued)		1-10.V		21-30.IV	
		C.	D.	C.	D.
MAROC — MOROCCO		3		2	
dont — incl.: Régions:					
Marrakech		2		0	
Oujda		1		0	
		23.II-1.III		16-22.II	
		C.	D.	C.	D.
NIGÉRIA		158	47	...	...
dont — incl.:					
Lagos (SA)		1	0	...	...
		10-16.V		4-10.V	
		C.	D.	C.	D.
NYASSALAND — NYASALAND		3	0	10	0
dont — incl.: Mzimba		3	0	0	0
		16-22.III		9-16.III	
		C.	D.	C.	D.
SIERRA-LEONE		9	0	19	1
dont — incl.:					
Protectorate		9	0	19	1
		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
SOUUDAN ANGL0-EGYPTIEN —					
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN:†					
Equatoria Province,		0	0	27 <sup>v</sup>	0
Belinian District		1 <sup>v</sup>	0	0	0
Fui                    »		7 <sup>v</sup>	0	0	0
Juba                   »					
		16-21.III		8-14.III	
		C.	D.	C.	D.
SOUUDAN ANGL0-EGYPTIEN —					
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN:†					
Equatoria Province,		8	0	0	0
Juba District		1	0	0	0
Yei                   »					
		21-30.IV		11-20.IV	
		C.	D.	C.	D.
Togo (Mandat français) —		7	0	1	0
TOGOLAND (French Mandate)					
		4-10.V		27.IV-3.V	
		C.	D.	C.	D.
TRIPOLITAINE — TRIPOLITANIA †		96	6	76	18
dont — incl.:					
Tripoli (SA)		18	...	15	...
Provinces		78	...	61	...
		11-20.IV		1-10.IV	
		C.	D.	C.	D.
TUNISIE — TUNIS		12		15	
dont — incl.: Contrôles civils:					
Gafsa		0		4	
Nabeul		0		4	
Sfax		11		3	
Sousse		1		3	
Tunis		0		1	
		4-10.V			
		C.	D.	C.	D.
UNION SUD-AFRICAINE —					
UNION OF SOUTH AFRICA:					
in 5 inland Districts					
				present	

<sup>v</sup> Variola minor.

**Amérique — America**

		2-8.III		23.II-1.III	
		C.	D.	C.	D.
BRÉSIL — BRAZIL:					
Sao Paulo ×		0	1	...	...
		1-30.IV		1-31.III	
		C.	D.	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA ×		326	5	225	2
		1-30.IV		1-31.III	
		C.	D.	C.	D.
EQUATEUR — ECUADOR ×		50		15	
		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
ETATS-UNIS — UNITED STATES ×		9		14	
		20.IV-3.V		13-19.IV	
		C.	D.	C.	D.
MEXIQUE — MEXICO:					
Mexico City (SA) ×		11		7	
		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
VENEZUELA: ×					
Carupano (S)		1a	0	0	0
Cumana (S)		17a	0	2a	0
Guiria		1a	0	0	0
Maturin (S)		3a	0	1a	0
Dép. de Bolivar, Zone d'Upata		35a	1a	63a	0
		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
Asie — Asia					
		27.IV-3.V		20-26.IV	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA:					
Moulmein (S) *		2		...	...
Rangoon (SA) *		18		29	13
		4-10.V		27.IV-3.V	
		C.	D.	C.	D.
CHINE — CHINA: *					
Chungking (21-28.II)				1	1
Nanking (21-31.III)				22	2
		4-10.V		27.IV-3.V	
		C.	D.	C.	D.
HONG-KONG (SA)		1	...	3	2
		4-10.V			
		C.	D.	C.	D.
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:					
Allahabad (A)		1		1	
Allepey (S)		0		2	
Bombay (SA)		4		1	
Calcutta (SA)		84 <sup>d</sup>		51	
Cawnpore (A)		4		1	
Delhi (A)		69		52	
Karachi (SA)		117 <sup>f</sup>		4	
Madras (SA)		2		1	
Vizagapatam (S)		1		0	
Provinces:					
Ajmer		7		7	
Assam		1 <sup>p</sup>		0	
Baluchistan		3		0	
Bengal Presidency		84 <sup>p</sup>		51 <sup>p</sup>	
Bihar		137 <sup>p</sup>		18 <sup>p</sup>	
Bombay Presidency		108 <sup>p</sup>		21 <sup>p</sup>	
Central Provinces		42 <sup>p</sup>		12 <sup>p</sup>	
Delhi		71		52	
Madras Presidency		11 <sup>p</sup>		2 <sup>p</sup>	
N. W. Frontier Province		30		9	
Orissa		58 <sup>p</sup>		6 <sup>p</sup>	
Sind		72 <sup>p</sup>		10 <sup>p</sup>	

a Alastrim.

d Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.

f Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases.

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

A Port aérien. — Airport.

S Port maritime. — Seaport.

**Variole (suite) — Smallpox (continued)**

*Asie (suite) — Asia (continued)*

	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
<b>INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:</b>				
Allahabad (A)	10	1	16	1
Allepey (S)	...	...	3	1
Bombay (SA)	...	...	2	0
Calcutta (SA)	120	89	134d	71
Cawnpore (A)	4	2	5	0
Delhi (A)	67	42	37	30
Jodhpur (A)	0	2	0	4
Karachi (SA)	15g	5	16h	2
Madras (SA)	...	...	1	0
Okha (S)	3	0	1	0
Mangalore (S)	...	...	2	0
Verawal (S)	2	1	1	1
<b>Provinces:</b>				
Ajmer	5	4	7	2
Assam	6	2	2	0
Baluchistan	2	0	2	0
Bengal Presidency	126p	90p	522	186
Bihar	300	31	590	95
Bombay Presidency	346	78	273	43
Central Provinces	...	...	155	27
Coorg	3	0	2	0
Delhi	72	42	37	32
Madras Presidency	46p	28p	100	18
N. W. Frontier Province	14	2	13	5
Orissa	32p	1p	216	42
Punjab	...	...	260	71
Sind	51	14	124	37
United Provinces	177p	39p	178p	42p

	1-10.V		21-30.IV	
	C.	D.	C.	D.
<b>INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA:</b>				
Annam	14	6	...	...
Cambodge	122	34	...	...
Cochinchine	50	9	...	...
Tonkin	1	1	...	...

	4-10.V		27.IV-3.V	
	C.	D.	C.	D.
<b>INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA:</b>				
Saïgon (SA) *	2	...	8	7

d Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.  
 g Dont 7 cas importés. — Including 7 imported cases.  
 h Dont 8 cas importés. — Including 8 imported cases.  
 p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
 A Port aérien. — Airport.  
 S Port maritime. — Seaport.

**N. B. —** In our tables we have taken into account the territorial situation resulting from "de facto" alterations of frontiers. This is not intended in any way to prejudice the character of such alterations.

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

	22-23.III		15-21.III	
	C.	D.	C.	D.
<b>IRAN</b>	1	0	...	...

	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
<b>JAPON — JAPAN:</b>				
Hiroshima (S) *	1	0	1	0

	27.IV-2.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
<b>SIAM *</b>	1	...	...	...

	4-10.V		27.IV-2.V	
	C.	D.	C.	D.
<b>Europe</b>				

	4-10.V		27.IV-2.V	
	C.	D.	C.	D.
<b>ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES — ENGLAND AND WALES</b>				
dont — incl.:	2	...	1	1
Bilston (Staffordshire)	0	0	1	1
Coseley	1	...	0	0
Sheffield	1	...	0	0

	20-26.IV		13-19.IV	
	C.	D.	C.	D.
<b>BELGIQUE — BELGIUM:</b>				
Liège	3a	0	15a	0

	20.III-8.IV		23-29.III	
	C.	D.	C.	D.
<b>ESPAGNE — SPAIN</b>				
dont — incl. Province:	2	0	...	...
Coruna	2	0	...	...

	27.IV-13.V	
	C.	D.
<b>FRANCE:</b>		
Calais (S)	1	...

a *Alastrim.*

**N. B. —** Nous avons dû tenir compte dans nos tableaux de changements de territoires résultant de situations de fait. Ceci ne préjuge en aucune façon le caractère de ces changements.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Mesures quaranténaires. — Quarantine Measures.

Imposées par Imposed by	Contre Against	Maladie Disease	Date
Palestine Iraq	Alexandria Turkey (Urfa)	Peste — Plague » »	12.V.1947 14.IV.1947
Rapportées par Withdrawn by	Contre Against	Maladie Disease	Date
Malayan Union	Chittagong	Variolo — Smallpox	25.IV.1947

\* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé, Commission Intérimaire), Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional panarabe de santé, Alexandrie.

× Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington.

\* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization, Interim Commission), Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Pan-Arab Regional Health Bureau, Alexandria.

× Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

**Peste murine.**

**Afrique**

**CONGO BELGE.**

27.IV-3.V. — Peste murine signalée au Sud, au Sud-Ouest et à l'Ouest de Butembo, province de Costermansville.

**Amérique**

**ETATS-UNIS.**

2.IV. — Pucés recueillies sur 2 écureuils dans le Département de Navajo, Etat d'Arizona.

11.IV. — Pucés recueillies sur 1 mulot et 1 écureuil dans le Département de Yakima, Etat de Washington.

**Rodent plague.**

**Africa**

**BELGIAN CONGO.**

27.IV-3.V. — Rat plague reported South, South-West and West of Butembo, Costermansville province.

**America**

**UNITED STATES.**

2.IV. — Plague-infected fleas collected from 2 squirrels in Navajo County, Arizona State.

11.IV. — Plague-infected fleas collected from 1 field mouse and 1 squirrel in Yakima County, Washington State.

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service d'Information épidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé à Genève est

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Information Service of the World Health Organization in Geneva is

EPIDEMIATIONS, GENÈVE.

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25,—  
Le numéro Fr. suisse 0,50

Annual subscription (post-free) 25/- \$6.25  
Single numbers 6d. \$0.15